

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Эстонской Республики о развитии сотрудничества в культурно-гуманитарной сфере**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 апреля 2006 года
№ 267

      Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством

Республики Казахстан и Правительством Эстонской Республики о развитии сотрудничества в культурно-гуманитарной сфере, совершенное в городе Астане 2 июня 2004 года.

      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан*

 **Соглашение между Правительством Республики Казахстан и**
**Правительством Эстонской Республики о развитии сотрудничества**
**в культурно-гуманитарной сфере**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 9 июня 2006 года)*

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Эстонской Республики, далее именуемые - Стороны,

      подтверждая приверженность ценностям свободы, демократии, верховенства закона, уважения прав человека, свободы совести и вероисповедания, свободы самовыражения,

      будучи уверенными, что сотрудничество в культурно-гуманитарной сфере призвано способствовать развитию дружбы и взаимопонимания между народами государств Сторон,

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Стороны будут придавать особое значение развитию и углублению культурно-гуманитарных связей на основе уважения личности, свободы слова, совести и вероисповедания, приоритета закона, признания духовных и культурных ценностей.

 **Статья 2**

      Стороны будут поддерживать инициативы и формы всестороннего сотрудничества между государственными, общественными и частными институтами, организациями и объединениями, способствующие достижению целей настоящего Соглашения и взаимному сближению народов государств Сторон.

 **Статья 3**

      В целях развития и укрепления культурного сотрудничества Стороны будут поощрять и поддерживать на основе принципов взаимности:

      - обмен деятелями культуры, литературы и искусства,

        художественными и творческими коллективами, артистами;

      - организацию и проведение фестивалей культуры и искусства и

        художественных выставок;

      - постановку и исполнение театральных и музыкальных

        произведений;

      - сотрудничество в области музейного дела и сохранения

        историко-культурного наследия;

      - перевод и публикацию литературных произведений, музыкальных

        записей и партитур;

      - сотрудничество в области киноискусства, проведение

        кинофестивалей, а также совместное производство фильмов;

      - доступ и свободное пользование культурно-историческим

        наследием, архивами и библиотечными фондами, информационными

        и научно-техническими данными в соответствии с

        национальными законодательствами государств Сторон.

 **Статья 4**

      Стороны будут взаимно защищать авторские права юридических и физических лиц на территориях государств Сторон в соответствии с требованиями национального законодательства и международными договорами, участниками которых они являются.

 **Статья 5**

      Стороны будут сотрудничать в области образования и содействовать:

      - обмену преподавателями, стажерами, аспирантами и другими

        специалистами для проведения лекций и научных исследований;

      - по возможности предоставлению мест и стипендий для

        обучения в учебных заведениях и прохождению стажировок;

      - обмену студентами и учащимися;

      - изучению языка и литературы, истории и культуры народов

        двух стран;

      - взаимодействию в деле объективного отражения в учебных

        курсах и пособиях по истории, культуре, географии,

        экономике и общественно-политическому развитию своих

        государств, в том числе путем обмена соответствующими

        документами и материалами.

 **Статья 6**

      Стороны будут поддерживать и поощрять взаимовыгодное сотрудничество в области образования и науки посредством установления контактов между учебными заведениями и научными организациями, обмена учеными и информацией, а также реализации совместных исследовательских проектов.

 **Статья 7**

      Стороны будут способствовать сотрудничеству и прямым контактам между организациями телевидения, радио и прессы путем:

      - обмена радио и телевизионными программами, не

        противоречащими национальным законодательствам государств

        Сторон;

      - контактов между информационными агентствами, редакциями

        газет и журналов, не противоречащих национальным

        законодательствам государств Сторон;

      - обмена журналистами и специалистами, проведения встреч и

        семинаров.

 **Статья 8**

      Стороны будут содействовать сотрудничеству в области издательской деятельности, полиграфии и книжной торговли.

 **Статья 9**

      Стороны будут содействовать сотрудничеству в области здравоохранения и медицинской науки по следующим направлениям:

      - организация здравоохранения и профилактика заболеваний;

      - проведение совместных научных исследований и консультаций;

      - обмен медико-технической информацией;

      - установление прямых контактов между учебными заведениями и научными центрами;

      - обмен специалистами и студентами.

 **Статья 10**

      Стороны будут поощрять развитие сотрудничества в области спорта, поддерживая:

      - обмен специалистами в сфере проектирования,

      - оснащения и эксплуатации спортивных объектов;

      - организацию соревнований и других спортивных мероприятий;

      - обмен делегациями, командами, спортсменами и тренерами.

 **Статья 11**

      Стороны будут осуществлять обмен информацией о деятельности детских, молодежных общественных объединений, направлениях государственной молодежной политики, способствовать развитию сотрудничества между молодежными организациями своих государств.

 **Статья 12**

      Уполномоченными органами государств Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

      от Казахстанской Стороны:

- Министерство культуры - по вопросам культуры и молодежи,

- Министерство информации - по вопросам средств массовой информации,

- Министерство образования и науки - по вопросам образования и науки,

- Министерство здравоохранения - по вопросам здравоохранения,

- Агентство по туризму и спорту - по вопросам спорта;

      от Эстонской Стороны:

- Министерство культуры - по вопросам культуры и спорта,

- Министерство образования и науки - по вопросам образования, науки и молодежи.

      В случае изменения наименований компетентных государственных органов или их функций, Стороны уведомят друг друга по дипломатическим каналам.

 **Статья 13**

      Стороны могут принимать соответствующие программы сотрудничества к Соглашению на 2-3 года.

 **Статья 14**

      Все виды деятельности, предусмотренные настоящим Соглашением, должны соответствовать и осуществляться согласно национальным законодательствам государств Сторон и международным соглашениям и конвенциям участниками, которых являются государства Сторон.

 **Статья 15**

      В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными Протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями.

 **Статья 16**

      Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

 **Статья 17**

      Каждая Сторона самостоятельно несет все расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения, если в каждом отдельном случае не будет оговорен иной порядок финансирования затрат.

 **Статья 18**

      Споры и разногласия, которые могут возникнуть при применении или толковании положений настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров и консультаций Сторон.

 **Статья 19**

      Настоящее Соглашение вступает и силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не получит письменное уведомление другой Стропы, не менее чем на шесть месяцев до истечения очередного срока, о намерении прекратить его действие.

      Прекращение действия настоящего Соглашения не отразится на осуществлении программ, утвержденных во время его действия, если иное не будет оговорено Сторонами.

      Совершено в городе Астана 2 июня 2004 года в двух экземплярах, каждый на казахском, эстонском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство               За Правительство*

*Республики Казахстан           Эстонской Республики*

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан